

**55-річчю факультету іноземної філології присвячується**

**Міністерство освіти і науки України  
Державний вищий навчальний заклад  
“Ужгородський національний університет”  
Факультет іноземної філології**

*ISSN 2617-3921*

**СУЧАСНІ ДОСЛІДЖЕННЯ  
З ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

*Збірник наукових праць*

**ВИПУСК 2(20)**



Видавничий дім  
“Гельветика”  
2021

DOI 10.24144/2617-3921.2021.19  
УДК 81 (081)+372. 8  
С 91

*Видання включено до Переліку наукових фахових видань України категорії Б  
у галузі філологічних та педагогічних наук (спеціальності 014 «Середня освіта  
(за предметними спеціальностями)», 035 «Філологія»)  
відповідно до Наказу МОН України від 26.11.2020 № 1471 (додаток 3).  
Журнал індексується в міжнародній наукометричній базі даних  
Index Copernicus (Польща).*

#### Редакційна колегія:

##### Головний редактор:

**Фабіан Мирослава Петрівна** – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри англійської філології, ДВНЗ «Ужгородський національний університет», Україна, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0002-3351-1275>

##### Члени редакційної колегії:

**Голік Сніжана Василівна** – кандидат філологічних наук, доцент, завідувачка кафедри англійської філології, ДВНЗ «Ужгородський національний університет», Україна, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0003-1278-3383>; **Бенцеш Рійко** – доктор філологічних наук, професор Інституту науки про поведінку та теорії комунікації університету Корвінус у Будапешті, Угорщина, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0002-3481-8279>; **Гвоздяк Ольга Михайлівна** – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувачка кафедри німецької філології, ДВНЗ «Ужгородський національний університет», Україна, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0002-5760-576X>; **Корольов Ігор Русланович** – доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри полоністики Інституту філології, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0003-0436-5923>; **Корольова Алла Валер'янівна** – доктор філологічних наук, професор, завідувачка кафедри загального мовознавства і германістики Інституту філології, Київський національний педагогічний університет ім. М.П. Драгоманова, Україна, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0001-5541-5914>; **Лизанець Петро Миколайович** – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри угорської філології, директор Центру гунгарології, заслужений діяч науки і техніки України, почесний член редколегії, ДВНЗ «Ужгородський національний університет», Україна, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0002-5663-7057>; **Рогач Леся Валер'янівна** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології, ДВНЗ «Ужгородський національний університет», Україна, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0001-7709-017X>; **Томашікова Славка** – кандидат філологічних наук, доцент, завідувачка кафедри англістики та американістики Університету П.Й. Шафаріка в Кошице, Словаччина, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0001-5877-9158>; **Фаркаш Іоан-Мірча** – кандидат філологічних наук, доцент, декан факультету літератури Північного центрального університету Бая Маре та Технічного університету Клуж Напока, Румунія, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0001-8113-1237>; **Чендей Наталія Василівна** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології, ДВНЗ «Ужгородський національний університет», Україна, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0003-4065-5119>

*Рекомендовано до друку Вченою радою ДВНЗ «Ужгородський національний університет» (протокол № 12 від 21 грудня 2021 р.)*

*Статті у виданні перевірені на наявність плагіату за допомогою програмного забезпечення StrikePlagiarism.com від польської компанії Plagiat.pl.*

Електронна версія: <http://philol-zbirnyk.uzhnu.uz.ua>

**Dedicated to the 55th anniversary  
of the Faculty of Foreign Philology**

**Ministry of Education and Science of Ukraine  
State University “Uzhhorod National University”  
Faculty of Foreign Philology**

*ISSN 2617-3921*

**CONTEMPORARY STUDIES  
IN FOREIGN PHILOLOGY**

*Research Paper Collection*

**ISSUE 2(20)**



DOI 10.24144/2617-3921.2021.19  
UDC 81 (081)+372. 8  
C 91

*The journal is included in the List of scientific professional publications of Ukraine of category B in the field of philological and pedagogical sciences (specialty 014 "Secondary education (by subject specialties)", 035 "Philology") according to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine 26.11.2020 № 1471 (Annex 3). The journal is indexed in the international scientometric database Index Copernicus (Poland).*

#### **Editorial Board:**

##### **Editor-in-Chief:**

**Fabian Myroslava Petrivna** – Doctor of Philological Sciences, Professor, Professor of English Philology Department, Uzhhorod National University, Ukraine, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0002-3351-1275>

#### **Members of the Editorial Board:**

**Holyk Snizhana Vasylivna** – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Head of English Philology Department, Uzhhorod National University, Ukraine, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0003-1278-3383>; **Réka Benczes** – Doctor of Philological Sciences, Professor of the Institute of Communication and Sociology, Corvinus University of Budapest, Hungary, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0002-3481-8279>; **Hvozdiak Olha Mykhailivna** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Head of German Philology Department, Uzhhorod National University, Ukraine, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0002-5760-576X>; **Korolyov Ihor Ruslanovych** – Doctor of Philological Sciences, Associate Professor, Professor of Polish Studies Department, Institute of Philology, Kyiv Taras Shevchenko National University, Ukraine, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0003-0436-5923>; **Korolyova Alla Valerianivna** – Doctor of Philological Sciences, Professor, Head of General Linguistics and Germanic Philology Department, Institute of Philology, National Pedagogical Dragomanov University, Ukraine, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0001-5541-5914>; **Lyzanets Petro Mykolaiovych** – Doctor of Philological Sciences, Professor, Professor of Hungarian Philology Department, Director of the Center of Hungaryology, Honored Worker of Science and Technology of Ukraine, Honorary Member of the Editorial Board, Uzhhorod National University, Ukraine, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0002-5663-7057>; **Rohach Lesya Valerianivna** – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of English Philology Department, Uzhhorod National University, Ukraine, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0001-7709-017X>; **Slávka Tomaščíková** – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Head of the Department of British and American Studies, Pavol Jozsef Šafárik University in Košice, Slovak Republic, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0001-5877-9158>; **Ioan-Mircea Farcas** – PhD, Associate Professor, Dean of the Faculty of Letters, North University Centre of Baia Mare, Technical University of Cluj – Napoca, Romania, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0001-8113-1237>; **Chendei Nataliia Vasylivna** – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of English Philology Department, Uzhhorod National University, Ukraine, ORCID ID <https://orcid.org/0000-0003-4065-5119>

*Recommended for publication by the Academic Council  
of Uzhhorod National University (protocol № 12 dated December 21, 2021)*

*The articles were checked for plagiarism using the software Plagiarism.com  
developed by the Polish company Plagiat.pl.*

E-version: <http://philol-zbirnyk.uzhnu.uz.ua>

© Uzhhorod National University, 2021

***MOB03HABCTBO***  
***LANGUAGE STUDIES***  
***SPRACHWISSENSCHAFT***  
***LINGUISTIQUE***

**Світлана Коваленко,**

*кандидат педагогічних наук, доцент,  
доцент кафедри практики англійської мови,  
Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка  
<https://orcid.org/0000-0001-5981-9203>  
м. Суми, Україна*

**Андрій Ворначев,**

*кандидат філологічних, доцент,  
доцент кафедри іноземної філології та перекладу,  
Київський національний торговельно-економічний університет  
<https://orcid.org/0000-0003-0342-0601>  
м. Київ, Україна*

**Оксана Зубенко,**

*асистент кафедри іноземних мов професійного спрямування,  
Донецький національний університет імені Василя Стуса  
<https://orcid.org/0000-0001-5435-5817>  
м. Вінниця, Україна*

### **Blended learning як інноваційний підхід навчання іноземної мови**

### **Blended learning as an innovative approach to foreign language learning**

***Анотація.** XXI століття вимагає нових підходів до навчання іноземних мов. Впровадження сучасних інноваційних освітніх технологій у навчальному процесі закладу вищої освіти створює нові можливості реалізації дидактичних принципів індивідуалізації та диференціації навчання, позитивно впливає на розвиток пізнавальної діяльності студентів, їхньої творчої активності та свідомості. Теорія застосування *blended learning* у закладах вищої освіти потребує подальших суттєвих досліджень, адже сьогодення вимагає змін у навчальному процесі шляхом підлаштування до вимог життя суспільства, що зумовлює актуальність нашого дослідження. Мета статті полягає у з'ясуванні сутності змішаного навчання під час опанування іноземної мови в закладах вищої освіти на основі навчального комплексу «*Business Partner*» (PEARSON). Для опису теоретичного матеріалу використано основний метод – описовий, із прийомами контекстуального аналізу, класифікації, узагальнення та інтерпретації. У роботі змішане навчання визначене як різновид методики, коли відбувається поєднання онлайн-навчання (студенти опрацьовують теоретичний матеріал само-*

стійно, фіксують незрозумілі нюанси), традиційного (студенти обговорюють пройдений матеріал, з'ясовують незрозуміле раніше) та самостійного навчання (закріплення інформації відбувається в будь-який зручний для студента час за допомогою виконання завдань у додатку MyEnglishLab). Переваги змішаного навчання: залучення Інтернет-технологій, самостійність студента, економія часу, регулярність, швидкий зворотний зв'язок, висока об'єктивність оцінювання, результативність. Недоліки: потреба в Інтернет-зв'язку в будь-якому місці та якісному з'єднанні, необхідність у сучасному обладнанні. Застосування змішаного навчання під час опанування іноземної мови принципово важливе, адже це ефективний розподіл навчального матеріалу у зручному темпі, і в результаті студент отримує повноцінний навчальний досвід. Перспектива подальших досліджень полягає в детальному вивченні моделей змішаного навчання, що можуть застосовуватися для найбільш ефективного опанування іноземних мов.

**Ключові слова:** змішане навчання, іноземні мови, заклад вищої світи, онлайн, офлайн, самостійність.

**Summary.** The 21st century requires new approaches to learning foreign languages. The introduction of modern innovative technologies in the higher educational process creates new opportunities for the implementation of didactic principles in individualization and differentiation, has a positive effect on the development of cognitive students activity, their creative activity and consciousness. The theory of blended learning at higher educational establishments requires further substantial research because today needs changes in the educational process by adjusting to the requirements of society, which determines the relevance of the study. The purpose of the article is to clarify the essence of blended learning during the acquisition of a foreign language at higher educational establishments based on the educational complex "Business Partner" (PEARSON). To describe the theoretical material, there is used descriptive method with the techniques of contextual analysis, classification, generalization and interpretation. In the article, blended learning is defined as a kind of methodology, where there is a combination of online (students develop theoretical material independently, record incomprehensible nuances), traditional (students discuss the material, find out incomprehensible things previously) and self-study learning (occurs in any convenient for the student time by performing tasks in the application MyEnglishLab). Advantages of blended learning: involvement of Internet technologies, student independence, time savings, regularity, fast feedback, high objectivity of assessment, effectiveness. Disadvantages: the need for Internet connection anywhere and its high-quality connection, the need for modern equipment. The use of blended learning in studying a foreign language is fundamentally important because it is an effective distribution of educational material at a convenient pace and as a result, the student gets a full learning experience. The prospect of further research is to study the models of blended learning in detail that can be used for the most effective studying foreign languages.

**Key words:** blended learning, foreign languages, higher educational establishments, online, offline, independence.

**Вступ.** XXI століття засвідчує надзвичайну динаміку світових змін. Сьогодення приносить суттєві виклики у життя суспільства. COVID-19 яскраво продемонстрував, що всі набутки щодо освіти офлайн виявилися не зовсім ефективними, і довелося вчитися працювати в освітньому просторі по-новому. Впровадження сучасних інноваційних освітніх технологій у навчальний процес вищого навчального закладу створює нові можливості реалізації дидактичних принципів індивідуалізації та диференціації навчання, позитивно впливає на розвиток пізнавальної діяльності студентів, їхньої творчої активності та свідомості. Сучасним та найбільш затребуваним напрямом розвитку освіти вважається змішане навчання (blended learning).

Вітчизняна та зарубіжна наука поняття «змішане навчання» (англ. blended learning) розглядає як об'єднання традиційних формальних засобів навчання: роботу в аудиторіях, вивчення теоретичного матеріалу, – із неформальними, наприклад, з обговоренням дискусійних питань за допомогою електронної пошти та Інтернет-конференцій. Під змішаним навчанням розуміють використання комбінації електронного та аудиторного навчання. Його визначають також як поєднання дистанційного і традиційного спілкування в інтегрованій навчальній діяльності та трактують як підхід, що інтегрує традиційне та комп'ютерно опосередковане навчання в педагогічному середовищі [4].

Blended learning – це цілеспрямований процес здобування знань, набуття вмінь та навичок в умовах інтеграції аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності суб'єктів освітнього процесу на основі впровадження і взаємного доповнення технологій традиційного, електронного, дистанційного та мобільного навчання за наявності самоконтролю студента за часом, місцем, маршрутами та темпом навчання [3].

Б. Аккоюнлу та М. Соїлу, досліджуючи ставлення студентів до впровадження змішаного навчання в середовище університетів, зазначають, що змішане навчання – це не просто поєднання традиційного і дистанційного, це використання різних методів шляхом поєднання особистісного навчання і технологій дистанційного під час роботи у класі для найкращого досягнення мети. Автори вказують, що розвиток комп'ютерних технологій і засобів, за допомогою яких учні та студенти можуть вільно користуватися Інтернет-послугами, значно підвищують можливості дистанційної освіти, однак замінити викладача поки що повністю не вдалося [5].

М. Канер визначає змішане навчання як поєднання онлайн-ового доступу до навчального контенту з кращими методиками



безпосередньо в класі й «живого» пояснення, яке дає змогу персоналізувати навчання, побудувати урок для різних груп учнів. Вчений пропонує під час змішаного навчання для досягнення поставленої мети поєднувати: різні вебтехнології (наприклад, живий віртуальний клас, самостійне комп'ютерне навчання, потокове відео, аудіотекст); різні педагогічні підходи (наприклад, біхевіоризм, когнітивізм, конструктивізм) для отримання оптимального результату навчання з цифровими технологіями або без них; будь-яку форму цифрових технологій (наприклад, відеозапис, вебнавчання, фільм) із живим словом вчителя; цифрові технології з реальними практичними завданнями, щоб утворити гармонійний ефект навчання та набути практичного досвіду. Така думка автора підтверджує той факт, що цифрові технології значно впливають на характер, форму навчальних занять, різновид діяльності учнів, проте головне місце, на нашу думку, має відводитися особистій взаємодії між учасниками освітнього процесу, хоча при цьому змінюється характер використання інформаційних технологій для опосередкованих взаємодій [6].

Питання змішаного навчання досліджували також К.Л. Бугайчук, В.М. Кухаренко, О.В. Коротун, К.В. Копняк, О.О. Рафальська, Н.В. Рашевська, А.М. Стрюк, Г.В. Ткачук, Г.А. Чередніченко, Л.Ю. Шапран, Т.С. Шроль. Серед зарубіжних вчених – С. Грехем, С. Моебс, С. Вейбелзах, Д. Пейнтер, Р. Сченк.

Проте теорія застосування *blended learning* у закладах вищої освіти потребує подальших суттєвих досліджень із боку виявлення позитивно-негативних моментів під час вивчення іноземної мови, адже сьогодення вимагає змін у навчальному процесі шляхом підлаштування до вимог життя суспільства у XXI столітті, що зумовлює актуальність нашого дослідження.

Мета статті полягає в з'ясуванні сутності змішаного навчання та виявленні суттєвих переваг та недоліків змішаної форми навчання під час навчання іноземної мови в закладах вищої освіти на основі навчального комплексу «Business Partner» (PEARSON).

**Методологія та методи дослідження.** У нашій роботі було використано основний метод – описовий, із прийомами контекстуального аналізу, класифікації, узагальнення та інтерпретації. Це дало змогу описати теоретичний матеріал стосовно досліджуваної проблематики.

**Виклад основного матеріалу дослідження.** У нашій роботі змішане навчання, або *blended learning*, було визначене як різновид гібридної методики, коли відбувається поєднання онлайн-навчання, традиційного та самостійного навчання (Рисунок 1).

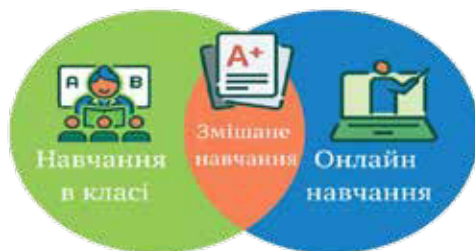


Рис. 1. Змішане навчання

Е. Розетт і Р. Воган Фразе стверджують, що в рамках змішаного навчання поєднуються протилежні, на їхній погляд, підходи: як формального, так і неформального навчання, навчання «віч-на-віч» і спілкування онлайн, керовані дії зі сторони педагога і дії, які самостійно вибирає педагог для досягнення особистих цілей і цілей організації [8].

Вважаємо, що технологія навчання іноземної мови за допомогою змішаного формату має будуватися за схемою: 1) онлайн – під час першого етапу студенти опрацьовують теоретичний матеріал самостійно, фіксують незрозумілі нюанси, які потребують пояснення (приклад 1):

**VIDEO**

1.1.1 Watch the video featuring Haiyan Zhang, Innovation Director at Microsoft Research, and answer the questions.

- 1 Where is Haiyan based in her current job?
- 2 What is her first top tip for getting a job in technology?
- 3 What does she recommend doing when you are faced with a new challenge?

2 Are these sentences true (T) or false (F)? Watch the video again to check your answers.

- 1 Haiyan gets her best ideas when she's hanging out with her work colleagues.
- 2 She's interested in innovations that make a difference in people's lives.
- 3 She's worked as a teacher, a software engineer and a consultant.
- 4 When she refers to her 'old XT', she means the video game she used to play as a child.
- 5 Project Fizzyo is a gadget that enables people with cystic fibrosis to control a TV using their breathing.
- 6 The Emma Watch has been designed to help a person with the symptoms of Parkinson's disease.
- 7 One of Haiyan's tips is to find people with similar interests who you can talk to and come up with ideas together.
- 8 Haiyan's ambition is for her and her team to help a million people in the world.
- 9 As a woman, Haiyan found it difficult to get into technology, but meet people who helped her.
- 10 Her advice to women is, even if you're unsure what to say in a meeting, it's best to speak up.

### Приклад 1. “Business Partner”– Students book, p. 8

2) офлайн – студенти обговорюють пройдений матеріал, з’ясовують незрозуміле раніше (приклад 2, приклад 3):

#### 4 Work in pairs or small groups. Discuss these questions.

- 1 How did Haiyan overcome the problem of being one of only a few women studying computer science and breaking the glass ceiling?
- 2 How easy is it for women to get into technology in your country/region?

### Приклад 2. “Business Partner” – Students book, p. 8

**5A** Match the words and phrases in the box with the definitions.

code gadget  
high-tech innovator  
insight prototype  
researcher unorthodox  
well thought out

- 1 someone who introduces changes and new ideas
- 2 write computer programs
- 3 planned and organised carefully
- 4 a sudden, clear understanding of something or part of something, especially a complicated situation or idea
- 5 the first form of a new design, or a model used to test the design before production
- 6 a small, useful and cleverly designed machine or tool
- 7 different from what is usual or accepted by most people
- 8 someone who studies a subject in detail in order to discover new facts or test new ideas
- 9 using the most modern machines and methods in industry or business

### Приклад 3. “Business Partner” – Students book, p. 8

3) самостійне навчання – закріплення інформації відбувається в будь-який зручний для студента час та місце за допомогою виконання завдань у додатку MyEnglishLab (приклад 4).

The screenshot shows the My English Lab Business Partner interface. At the top, there is a navigation bar with the My English Lab logo and the title 'Business Partner'. Below this, there is a section for 'Exercise 1' with the instruction: 'Choose the sentences which use articles incorrectly.' There are seven multiple-choice options listed below the instruction.

Exercise 1

Choose the sentences which use articles incorrectly.

- Sometimes small ideas become great innovations.
- They were given an useful advice about time management.
- It's important to be aware of the potential risk.
- After many meetings, breakthrough was achieved.
- Experts encourage making prototype early on in the process.
- Eventually, we found a solution to the problem.
- An invention can take a time to perfect.
- The best innovators need a lot of the determination.

### Приклад 4. “Business Partner” – MEL

Основна відмінність змішаного навчання від звичайного – це активне використання різноманітних технологій, що стають повноцінною частиною навчального процесу. Варто зауважити і про поєднання різних підходів, способів подачі матеріалу, видів роботи. Наприклад, частина

інформації розподіляється на групову роботу, частина – на самостійне вивчення. Для студентів, які навчаються онлайн, змішане або гібридне навчання – це тип навчального середовища, що поєднує «синхронне» та «асинхронне» навчання [2]. Синхронне навчання означає, що студенти та викладачі зустрічаються одночасно онлайн за допомогою віртуальної навчальної платформи, наприклад Zoom чи Teams (приклад 5). Таке навчання часто називають навчанням у «реальному часі».



**Приклад 5. Команда на платформі Teams**

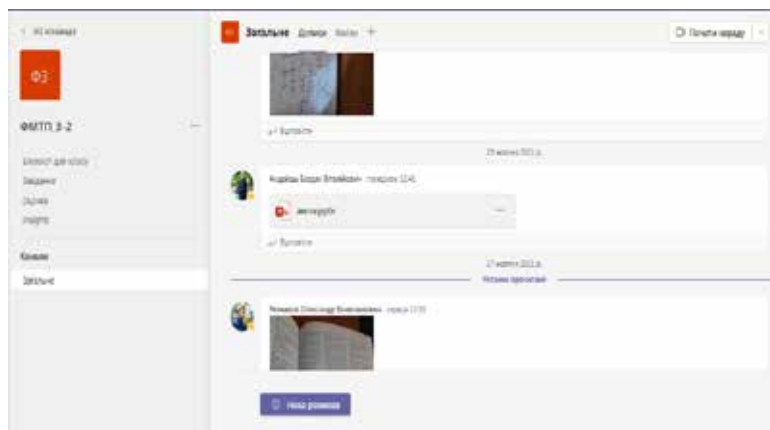
Асинхронне навчання не передбачає зустрічей із викладачем у певний час; студенти працюють в автономному режимі та виконують завдання у встановлений викладачем термін. Виконана робота подається в електронному вигляді. Студенти працюють самостійно над завданнями у власному темпі. Викладачі надають зворотний зв'язок, але не віч-на-віч і не в режимі реального часу [2] (приклад 6, приклад 7).

Аналіз наукових праць свідчить, що змішане навчання має багато переваг [1]: 1) залучення Інтернет-технологій. Зокрема, до числа корисних і цікавих ресурсів можна зарахувати онлайн-ігри, курси, мобільні додатки тощо; 2) самостійність студента. Зважаючи на використання онлайн-формату, студент сам контролює час, місце, регулярність та формат опанування матеріалу; 3) економія часу. Як для студента, так і для викладача, оскільки зустрічі відбуваються на стадіях обговорення матеріалу та його деталізації, а не вивчення з нуля; 4) регулярність. Застосовуючи інструменти змішаного навчання, студент може безперервно перебувати в процесі опанування мови; 5) швидкий зворотний зв'язок для викладача. Саме за умови використання таких методик викладач може швидко побачити чи ефективною є його робота, або ж її потрібно вдосконалити; 6) висока

об'єктивність оцінювання. Різноманітність навчання дає змогу викладачеві побачити прогалини в знаннях студента, а наприкінці навчання – краще проаналізувати його прогрес; 7) результативність. Покращення мотивації та застосування різноманітних технік сти- мулює до кращого засвоєння інформації, що є бажаним для студентів.



Приклад 6. “Business Partner” – MEL



Приклад 7. Виконання завдань на платформі Teams

Як показує практичний досвід застосування змішаного навчання для опанування іноземної мови, окрім великої кількості переваг, також є недоліки, зокрема, потреба в Інтернет зв'язку у будь-якому місці та якісному з'єднанні. Також є необхідність у сучасному обладнанні для використання усіх можливостей змішаного навчання.

Вважаємо, що застосування змішаного навчання під час опанування іноземної мови принципово важливе, адже це ефективний розподіл навчального матеріалу і часу як студента, так і викладача. Це можливість працювати безперервно з новим матеріалом, але в зручному темпі.

**Висновки з дослідження.** Глобалізаційні процеси спрямовують сучасну молодь до індивідуальної самореалізації, де вагоме місце належить опануванню іноземних мов. XXI століття вимагає нових підходів до навчання іноземних мов. Змішане навчання є найбільш логічним і природним кроком удосконалення традиційної моделі навчання. Blended learning – це новітня методика освіти, де студент засвоює одну частину матеріалу онлайн, а іншу частину матеріалу вивчає разом із викладачем. Водночас усі учасники навчального процесу самостійно керують своїм часом та місцем, проте усі активності впродовж вивчення певної теми логічно пов'язані між собою і, як результат, студент отримує повноцінний навчальний досвід через зручність та гнучкість змішаного навчання.

Перспектива подальших досліджень полягає в детальному вивченні моделей змішаного навчання, що можуть застосовуватися для найбільш ефективного опанування іноземних мов.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Змішане навчання: поєднуємо інструменти та ефективно готуємось до IELTS. URL: <https://studway.com.ua/blended-learning/>.
2. Моделі змішаного навчання для уроків англійської. URL: <https://grade.ua/uk/blog/blended-learning-models-for-teaching-english/>.
3. Теорія та практика змішаного навчання : монографія / [Кухаренко В.М., Березенська С.М., Бугайчук К.Л. та ін.]; за ред. В.М. Кухаренка. Харків : Міськдрук, НТУ ХПІ, 2016. 284 с.
4. Фандєєва А.Є. Змішане навчання як технологія змін і трансформації. *Народна освіта*. URL: [https://www.narodnaosvita.kiev.ua/?page\\_id=4544](https://www.narodnaosvita.kiev.ua/?page_id=4544).
5. Akkoyunlu B., Yilmaz Soylu M. A Study on Students Views On Blended Learning Environment. *The Turkish Online Journal of Distance Education*. 2006. 7. Vol. 7, Num. 3. Pp. 43–56. URL: <http://tojde.anadolu.edu.tr/yonetim/icerik/makaleler/274-published.pdf>.
6. Caner M. The definition of blended learning in higher education. *Blended Learning Environments for Adults: Evaluations and Frameworks*. 2012. URL: [https://www.researchgate.net/publication/288443155\\_The\\_Definition\\_of\\_Blended\\_Learning\\_in\\_Higher\\_Education](https://www.researchgate.net/publication/288443155_The_Definition_of_Blended_Learning_in_Higher_Education).
7. O'Keeffe M., Dubicka I., Rosenberg M. Business Partner C1 Coursebook with MyEnglishLab. Pearson Educated Limited, 2020. 172 p.
8. Rossett A., Vaughan F. Blended learning Opportunities. Publ. CEO Epic Group, Brighton, 2003. Retrieved from URL: [https://www.researchgate.net/publication/228669485\\_Blended\\_Learning\\_Opportunities](https://www.researchgate.net/publication/228669485_Blended_Learning_Opportunities).

# ЗМІСТ

## МОВОЗНАВСТВО

<i>Ольга Алієва.</i> Семантичне ядро полісемічної структури, реалізація його внутрішніх резервів у процесі функціонування терміносистем .....	7
<i>Маргарита Бережна.</i> Психолінгвістичний образ Ельзи (у фільмі Frozen).....	16
<i>Андріана Воробель.</i> Корпусний підхід до аналізу артефактних метафор у циклі творів Террі Пратчетта «Дискосвіт».....	25
<i>Natalia Holowtschak, Olena Kuschnirtschuk.</i> Phraseologismen in der deutschen Publizistik: Rolle und Funktionen .....	34
<i>Артур Гудманян, Галина Єнчева.</i> Структурні особливості авіаційних полілексемних термінів та їх переклад.....	46
<i>Ірина Нуменіук.</i> Phraseological units with color names by types of idiomaticity.....	56
<i>Дишлева Ганна.</i> Своєрідність семантичної структури фразеологізмів з антропонімічним компонентом «ім'я людини».....	67
<i>Валентина Діброва.</i> Категорія заперечення в англійському й українському офіційно-діловому дискурсі в діловій комунікації.....	75
<i>Alla Kalyta, Vladyslava Klymenyuk.</i> Systematization of holophrastic constructions' properties.....	85
<i>Наталія Коваль.</i> Електро-акустичний аналіз деяких просодичних маркерів.....	93
<i>Myroslava Ladtschenko, Olena Yuliya Kolinko.</i> Hybridbildungen Englischer abstammung im Deutschen wortschatz.....	107
<i>Ольга Осова.</i> Тенденції фемінінних інновацій у науково-академічному дискурсі німецької та української мов.....	116
<i>Леся Розач.</i> Contrastive semantics of profession nominations.....	125
<i>Юлія Томчаковська.</i> Англомовний окультний дискурс: структурний аспект.....	136

<b>Myroslava Fabian.</b> Verbalization of positive emotions in English and Ukrainian (comparative aspect) .....	144
<b>Емілія Швед, Оксана Дацьо.</b> Специфіка лексико-фразеологічного потенціалу образності мови промов історичних осіб твору Т. Лівія «Історія».....	155
<b>Аліна Шканар.</b> Особливості функціонування англіцизмів у текстах регіональних новин.....	169
<b>Наталія Шкворченко.</b> Репрезентація токсичного іміджу політика в медійному просторі США, Великої Британії й України.....	178
<b>Ірина Шуляк.</b> Непрямий мовленнєвий акт як засіб маніпуляції в контексті технології рефреймінгу (на матеріалі англomовного художнього дискурсу).....	192

## ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

<b>Ігор Гаврило, Тетяна Славич, Михайло Рошко.</b> Літературний текст із грою, направленою на процес.....	206
<b>Тетяна Гарасим, Наталія Гоца, Ольга Довбуш.</b> Особливості текстотворення крізь призму семіотики літератури.....	215
<b>Юрій Голобородько.</b> Творчість А. Аверченка періоду еміграції: розвиток жанру комічного.....	225
<b>Михайло Рошко, Ігор Гаврило, Тетяна Славич.</b> Магічний театр та його семантичне навантаження у романі Германа Гессе «Степовий вовк».....	237

## МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

<b>Ольга Гвоздяк.</b> Творці українського шкільництва у повоєнній Польщі ХХ ст.....	252
<b>Наталія Каліберда, Олена Осадча.</b> Сучасні підходи до вивчення іншомовного академічного письма студентами немовних факультетів.....	261
<b>Світлана Коваленко, Андрій Ворначев, Оксана Зубенко.</b> Blended learning як інноваційний підхід навчання іноземної мови.....	271



<b><i>Kvitoslava Matiichuk.</i></b> Peculiarities of teaching professional English to medical students in mixed ability groups.....	280
<b><i>Тетяна Харченко, Анна Боцман.</i></b> Формування італійськомовної компетентності в говорінні учнів з використанням практикуму «L'italiano è facile».....	289
<b><i>Анна Хомик.</i></b> Ключові характеристики усного англомовного професійно орієнтованого спілкування ІТ-фахівців.....	301
<b><i>Natalia Chendey, Daryna Stanko.</i></b> The formation of research competence as a professional skill in future teachers of English .....	310

# CONTENTS

## LANGUAGE STUDIES

<b><i>Olha Aliieva.</i></b> Semantic core of polysemic structure, its internal sources realization in terminological systems functioning.....	7
<b><i>Marharyta Berezhna.</i></b> Psycholinguistic image of Elsa (in the film Frozen).....	16
<b><i>Andriana Vorobel.</i></b> Corpus approach to analysis of artefact metaphors in Terry Pratchett’s “Discworld” series.....	25
<b><i>Natalia Holowtschak, Olena Kuschnirtschuk.</i></b> Phraseologisms in german publicism: their role and functions.....	34
<b><i>Artur Hudmanian, Halyna Yenchewa.</i></b> Structural features of the aviation polylexem terms and their translation.....	46
<b><i>Iryna Humeniuk.</i></b> Phraseological units with color names by types of idiomaticity.....	56
<b><i>Dyshleva Hanna.</i></b> The peculiarity of the semantic structure of phraseological units with the anthroponymic component “human name”.....	67
<b><i>Valentyna Dibrova.</i></b> The category of negation in the English and Ukrainian official business discourse in business communication.....	75
<b><i>Alla Kalyta, Vladyslava Klymenyuk.</i></b> Systematization of holophrastic constructions’ properties.....	85
<b><i>Nataliia Koval.</i></b> Electro-acoustic analysis of some prosodic markers.....	93
<b><i>Myroslava Ladtschenko, Olena Yuliya Kolinko.</i></b> Hybrid formations of English origin in the vocabulary of the German language.....	107
<b><i>Olha Osova.</i></b> Tendencies of feminine innovations in German and Ukrainian scientific and academic discourse.....	116
<b><i>Lesya Rohach.</i></b> Contrastive semantics of profession nominations.....	125
<b><i>Yuliia Tomchakovska.</i></b> The English occult discourse: structural aspect.....	136
<b><i>Myroslava Fabian.</i></b> Verbalization of positive emotions in English and Ukrainian (comparative aspect) .....	144

<b>Emiliia Shved, Oksana Datso.</b> Specificity of the lexico-phraseological potential of the imagery of the language of historical figures speeches of T. Livy’s work “History”.....	155
<b>Alina Shkapar.</b> Peculiarities of using anglicisms in the texts of regional news.....	169
<b>Nataliia Shkvorchenko.</b> Representation of the toxic image of politicians in the media space of the USA, Great Britain and Ukraine.....	178
<b>Iryna Shuliak.</b> Indirect speech act as manipulative means in the context of reframing technology (based on English literary discourse).....	192

### LITERATURE STUDIES

<b>Ihor Havrylo, Tetiana Slavych, Mykhailo Roshko.</b> Literature text with the game aimed at the process.....	206
<b>Tetiana Harasym, Nataliia Hotsa, Olha Dovbush.</b> Text-creation in the light of literary semiotics.....	215
<b>Yurii Holoborodko.</b> A. Averchenko’s works of the emigration period: development of the comic genre.....	225
<b>Mykhailo Roshko, Ihor Havrylo, Tetiana Slavych.</b> Magic theatre and its semantic role in Hermann Hesse’s novel “Steppe wolf”.....	237

### METHODS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING

<b>Olha Hvozdiak.</b> The creators of Ukrainian schooling in the post war Poland of the 20 <sup>th</sup> century.....	252
<b>Nataliia Kaliberda, Olena Osadcha.</b> Modern approaches to the study of foreign language academic writing by students of non-language faculties.....	261
<b>Svitlana Kovalenko, Andrii Vornachev, Oksana Zubenko.</b> Blended learning as an innovative approach to foreign language learning.....	271
<b>Kvitoslava Matiichuk.</b> Peculiarities of teaching professional English to medical students in mixed ability groups.....	280

<i>Tetiana Kharchenko, Anna Botsman.</i> Formation of Italian language speaking competence in students using a manual “L’italiano è facile”.....	289
<i>Anna Khomyk.</i> Key characteristics of oral English professionally-oriented communication of IT specialists.....	301
<i>Natalia Chendey, Daryna Stanko.</i> The formation of research competence as a professional skill in future teachers of English .....	310

*Наукове видання*

**СУЧАСНІ ДОСЛІДЖЕННЯ  
З ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

*Збірник наукових праць*

***Випуск 2(20)***

**CONTEMPORARY STUDIES  
IN FOREIGN PHILOLOGY**

*Research Paper Collection*

***Issue 2(20)***

Підписано до друку 22.12.2021 р. Формат 60×84/16. Папір офсетний.  
Наклад 300 примірників. Гарнітура Times New Roman. Друк цифровий.  
Ум. друк. арк. 19,07. Обл. вид. арк. 19,95.  
Замовлення № 1121/452.

Видавничий дім «Гельветика»  
65101, Україна, м. Одеса, вул. Інглезі, 6/1  
Тел. +38 (048) 709 38 69, +38 (095) 934 48 28, +38 (097) 723 06 08  
E-mail: mailbox@helvetica.ua  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи  
ДК № 6424 від 04.10.2018 р.